

张宪文 主编

70

南京大屠杀 史料集

⑦⑩ 耶鲁文献(下)

张生 编 舒建中 恭洪烈 钱彩琴 等译 张生 校

江苏出版传媒集团
江苏人民出版社



南京大屠杀 史料集

⑦ 耶鲁文献(下)

张生 编
舒建中 龚洪烈 钱彩琴 等译
张生 校

图书在版编目(CIP)数据

南京大屠杀史料集:全72册/张宪文主编. —南京:江苏人民出版社,2014.5

ISBN 978-7-214-12792-1

I. ①南… II. ①张… III. ①南京大屠杀—史料
IV. ①K265.606

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 104753 号

书 名 南京大屠杀史料集(72 册)

主 编	张宪文
责任编辑	何民胜 王保顶 等
封面设计	陈 斐 刘葶葶
责任编辑	王列丹
出版发行	凤凰出版传媒股份有限公司 江苏人民出版社
出版社地址	南京市湖南路 1 号 A 楼,邮编:210009
出版社网址	http://www.jspph.com http://jspph.taobao.com
经 销	凤凰出版传媒股份有限公司
照 排	江苏凤凰制版有限公司
印 刷	江苏凤凰数码印务有限公司
开 本	960 毫米×1 304 毫米 1/32
印 张	1 308.25 插页 288
字 数	37 678 千字
版 次	2014 年 6 月第 1 版 2014 年 6 月第 1 次印刷
标准书号	ISBN 978-7-214-12792-1
定 价	8000.00 元(精装)

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)

目 录

本册说明	1
------	---

第一部分 亚洲基督教高等教育联合董事会档案

一、学院文献 金陵大学通信：

罗伯特·威尔逊 1936—1938	3
-------------------	---

1. 罗伯特·威尔逊夫人致 B. A 加西德明信片	3
2. B. A 加西德致罗伯特·威尔逊夫人	4
3. 加西德致威尔逊夫人	5
4. 加西德致威尔逊夫人	6
5. 加西德致威尔逊夫人	7
6. 威尔逊夫人致加西德	8
7. 威尔逊夫人致加西德	93
8. 威尔逊夫人致加西德	95
9. 威尔逊夫人致加西德	96
10. 加西德致威尔逊夫人	97
11. 伊文思致威尔逊夫人	98

二、学院文献 金陵大学通信：罗伯特·威尔逊 1937

12. 威尔逊医生致朋友们(1937 年 8 月 15 日—9 月 3 日,略)	99
13. 加西德致威尔逊医生	99
14. 威尔逊致朋友们(1937 年 9 月 24 日—12 月 14 日,略)	101

2 耶鲁文献

15. 雷吉纳德·惠勒致威尔逊…………… 101
16. 威尔逊致家人函(1937年12月15日—
1938年1月9日,略)…………… 102

三、学院文献 金陵大学通信:

- 罗伯特·威尔逊 1938—1941…………… 103
17. 威尔逊致家人函(1938年1月28—31日,略)…………… 103

第二部分 史德蔚和夫人文件

一、南京——中日战争期间的形势(略)…………… 107

1. 关于魏特琳旅程的信札…………… 107

二、金陵大学信札 1937—1946…………… 119

2. 惠勒编辑的南京信札…………… 119
3. 惠勒编辑的信札…………… 127

第三部分 贝德士文件

一、贝德士及其妻儿 1937年1—8月…………… 135

1. 贝德士致妻子…………… 135
2. 贝德士致妻子…………… 137

二、贝德士及其妻儿 1937年9—10月…………… 138

3. 莫顿·贝德士致莉丽娅·贝德士…………… 138
4. 贝德士致妻子…………… 138
5. 贝德士致妻子…………… 141
6. 贝德士致妻子…………… 145

7. 莫顿·贝德士致贝德士(1937年10月28日,略)	146
三、贝德士及其妻儿 1937年11—12月	147
8. 贝德士致妻子	147
9. 贝德士致妻子	149
10. 贝德士致妻子	151
11. 贝德士致妻子	153
12. 魏特琳致贝德士	154
13. 贝德士致妻子的明信片	156
14. 贝德士致妻子	157
四、贝德士及其妻儿 1938年1—5月	158
15. 贝德士致妻子(1938年1月1日,略)	158
16. 贝德士致妻子	158
17. 贝德士致妻子	161
18. 贝德士致妻子	164
19. 贝德士致妻子	165
20. 贝德士致妻子	169
21. 贝德士致妻子	171
22. 贝德士致莫顿和鲍比	173
23. 贝德士致妻子	176
24. 贝德士致妻子	178
25. 贝德士致妻子	181
26. 贝德士致妻子	183
27. 贝德士致妻子	185
28. 贝德士致妻子	187
29. 贝德士致妻子	188
30. 贝德士致妻子	189
31. 贝德士致妻子	191
32. 贝德士致妻子明信片(1938年3月21日,略)	193

4 耶鲁文献

33. 贝德士致妻子.....	193
34. 贝德士致妻子.....	195
35. 贝德士致妻子明信片.....	196
36. 贝德士致妻子.....	197
37. 贝德士致妻子.....	198
38. 贝德士致妻子.....	199
39. 贝德士致妻子.....	201
40. 贝德士致鲍比.....	202
41. 贝德士致妻子.....	203
42. 贝德士致妻子(1938年5月11日,略)	204
43. 贝德士致妻子.....	204

五、日本大使馆,南京 1937—1939 日本大使馆, 上海 1938

44. 金陵大学紧急状态委员会主席致日本官员 (1937年12月16日,略)	206
45. 金陵大学紧急状态委员会主席致日本官员 (1937年12月17日,略)	206
46. 米尔士致日本大使馆(1937年12月17日,略)	206
47. 金陵大学紧急状态委员会主席致日本官员 (1937年12月18日,略)	206
48. 威尔逊致日本官员.....	207
49. 致福田笃泰先生(1937年12月21日,略)	208
50. 致日本官员(1937年12月22日,略)	208
51. 致田中先生(1937年12月25日,略)	208
52. 致日本官员(1937年12月27日,略)	208
53. 致日本使馆.....	208
54. 致日本使馆.....	210
55. 致日本官员.....	212
56. 贝德士致日本官员.....	213

57. 贝德士致爱利生·····	215
58. 致日本官员(1938年1月10日,略)·····	218
59. 致日本官员(1938年1月11日,略)·····	218
60. 致鲍引登·····	218
61. 致日本领事警察·····	220
62. 致日本领事警察·····	221
63. 致田中(1938年5月11日,略)·····	222
64. 致日高信六郎·····	222
65. 致日本总领事·····	223
六、来自南京的消息 ·····	224
66. 中日紧张局势——满洲·····	224
七、贝德士致麦金姆 ·····	229
67. 关于《纽约时报》南京暴行的报道(1938年4月2日,略)·····	229
八、南京国际救济委员会 1941;金陵大学;创始人会	
1937—1938;全国基督教理事会,上海 1938 ·····	230
68. 贝德士致全国基督教理事会·····	230
69. 金陵大学董事会法律文件·····	232
70. 伊文思致贝德士·····	234
71. 加西德转发美国国务卿赫尔电报·····	235
72. 南京国际救济委员会致贝德士·····	236
九、天国的朋友们 ·····	237
73. 史迈士夫妇致基督会朋友(1938年3月8日,略)·····	237
十、田伯烈 1936—1938 ·····	238
74. 田伯烈致贝德士函·····	238
75. 田伯烈致浩恩伯克·····	240

6 耶鲁文献

76. 田伯烈致贝德士	242
77. 田伯烈致贝德士(1938年2月17日,略)	245
78. 田伯烈致贝德士(1938年2月4日,略)	245
79. 贝德士致田伯烈(1938年3月3日,略)	245
80. 贝德士致田伯烈函	245
81. 田伯烈致贝德士	249
82. 田伯烈致贝德士	254
83. 贝德士致田伯烈	257
84. 田伯烈致贝德士	261
85. 田伯烈致贝德士	263

十一、中国报告和备忘录 1935、1936年

86. 对日政策备忘录	266
87. 关于当前日本状况的报告	272
88. 对日政策建议	286
89. 关于外交形势的笔记	295
90. 对日政策备忘录注释	297

十二、中国报告和备忘录 1937—1938

91. 谨慎的总结报告	305
92. 贝德士笔记(1937年平安夜,略)	307
93. 忠告和一些情报(1937年,略)	307
94. 访日总结报告(1937年,略)	307
95. 贝德士关于日军劫掠的声明(1938年1月,略)	307
96. 南京暴行(1938年1月10日,略)	307
97. 日军的战争宣传(1938年1月,略)	307
98. 来自南京的消息(1938年3月10日,略)	307
99. 译文一则:关于计划返乡的虹口居民的规定	308
100. 关于金陵大学要求事项的材料(1938年3月26日,略)	310
101. 来自南京的伪经济笔记(1938年3月31日,略)	310

- 102. 南京笔记(大多关于经济)(1938年7月1日,略) 310
- 103. 公开信:关于麻醉品问题(1938年11月22日,略) 310
- 104. 关于基督徒在南京工作的初步报告 311
- 105. 药片:贝德士关于毒品形势的报告..... 314

十三、中日冲突中的南京 1937年11月..... 319

- 106. 关于日本政府秘密的笔记(1936年11月12日,略) 319
- 107. 贝德士致南京市长 319
- 108. 关于创建国际安全区的备忘录 322
- 109. 国际委员会致上海日本当局的电报
(1937年11月30日,略) 323
- 110. 1937年11月23日在南京的美国公民名单(略) 323

十四、中日冲突中的南京 1937年12月2—15日 324

- 111. 南京市长配给国际委员会但遭日军扣押的米、面清单(略) 324
- 112. 上海美国大使致安全区电报(1937年12月2日,略) 324
- 113. 艾奇逊致南京美国公民 325
- 114. 拉贝致雅坎诺神父(1937年12月2日,略) 326
- 115. 雅坎诺致南京安全区 326
- 116. 南京安全区致唐纳德 327
- 117. 美国大使馆致准备疏散的南京美国居民 329
- 118. 美国大使馆催促美国公民离开南京 330
- 119. 安全区致美国大使馆 331
- 120. 美国大使馆致滞留南京的美国人 333
- 121. 给南京美国人的传阅函 334
- 122. 关于南京安全区边界的报告 335
- 123. (南京)国际救济委员会关于前南京市长所配给之米面的
立场,这批米面自1937年12月13日被日本军事当局所
控制 336
- 124. 日本人侵入时留在南京的西方人士名单 339

125. 芜湖医院护士克莉致保罗(“发自汉口的西方人士信件”)	341
126. 威尔金森致马克思	349
127. 麦克伦致保罗	350
128. 南京周边西方人士信件一组	351
129. 拉贝致南京日军司令官	358
130. 贝德士关于日军初进南京城的形势的笔记 (1937年12月5日,略)	359
131. 拉贝致福田笃泰	360
132. 伍德致艾尔文	361
133. 日军士兵在安全区施暴案例	366

十五、中日冲突中的南京 1937年12月16—20日 372

134. 日本士兵在安全区内造成无秩序状态的案例	372
135. 南京的西方人士	375
136. 姜正云致费吴生	376
137. 安全区委员会就安全区居民致日本大使馆 (1937年12月18日,略)	378
138. 美国驻上海领事致南京日本使馆 (1937年12月20日,略)	378
139. 安全区成员致美国驻上海总领事	378
140. 和宪兵部队长官会谈之备忘录	379
141. 史迈士致福田笃泰	380
142. 米尔士致日本大使馆	382
143. 拉贝致日本帝国大使馆(1937年12月17日,略)	383
144. 拉贝致日本帝国大使馆(1937年12月18日,略)	383
145. 安全区委员会致日本帝国大使馆信件一组	383
146. 拉贝致日本帝国大使馆	396
147. 贝德士致日本大使馆信件一组	397
148. 贝德士致美国大使馆信件一组	400

149. 对于 1937 年 12 月 16—27 日金陵大学和日本大使馆
之间往来信件之副本的说明 408

十六、中日冲突中的南京 1937 年 12 月 21—31 日 410

150. 关于日军占领南京期间美国方面的函件 410
151. 关于日军滥施暴力登记案例的说明 414
152. 南京外国人社团致日本大使馆 415
153. 致贝德士 416
154. 致美国总领事 418
155. 宋煦伯致日本大使馆 419
156. 史迈士致日本大使馆 421
157. 致贝德士 423
158. 史迈士致日本大使馆 424
159. 安全区致日本大使馆信件一组 427
160. 拉贝致日本大使馆 431
161. 新申报文章翻译 433
162. 王兴龙事件备忘录 434

十七、中日冲突中的南京 1938 年 1 月 435

163. 新年贺卡 435
164. 日军占领期间：南京安全区文件目录 436
165. 贝德士致纽约和印第安纳波利斯电报 441
166. 国际委员会的地位 442
167. 燃煤存放之备忘录，第二号 443
168. 《新申报》译文一则 444
169. 拉贝致日军供应部 446
170. 史迈士致美国大使馆 447
171. 拉贝致日军供应部 449
172. 迈克致朋友们 450
173. 新申报译文一则 452

10 耶鲁文献

174. 当前局势对金陵大学影响的记录	454
175. 对于搜查, 抓捕和恫吓建议应采取的立场	457
176. 拉贝致福田	458
177. 贝德士致牧师	461
178. 拉贝致日本大使馆	462
179. 拉贝致日本大使馆	463
180. 拉贝致鲍引登	464
181. 目前形势记录和难民致国际委员会的信	467
182. 对目前形势所做的记录	469

十八、中日冲突中的南京 1938 年 2 月

183. 大学主要建筑中的难民班级和课程	482
184. 拉贝致德国驻上海总领事	483
185. 拉贝致鲍引登	484
186. 拉贝致日高信六郎	486
187. 目前形势的报告	487
188. 国务卿赫尔致贝德士	496
189. 拉贝致爱利生	497
190. 《中国新闻》报道一则	498
191. J. T. 小姐致莉丽娅的信件摘录	499
192. 迫切需要日本当局合作以解决南京救济问题	500
193. 南京救济形势	503
194. 拉贝致上海南京救济委员会	515
195. 拉贝在南京安全区成员举办的告别晚会上的演讲 (1938 年 2 月 21 日, 略)	516
196. 拉贝对美、德、日、英大使馆代表的感谢词 (1938 年 2 月 21 日, 略)	516
197. 南京救济问题备忘录	517
198. 关于南京基督教工作的初步报告	520
199. 《新申报》译文一则	523

十九、中日冲突中的南京 1938 年 3 月 524

- 200. 经济调查的方法与程序概述 524
- 201. 经济调查草案 526
- 202. 目前形势概述 528
- 203. 米尔士致本乡 530
- 204. 《南京公报》译文一则 531
- 205. 当前形势概述 533
- 206. 南京经济记录概述 535
- 207. 史迈士致中国国际赈济委员会 538
- 208. 南京民报译文一则 540
- 209. 南京今日 543
- 210. 当前形势概述 545
- 211. 德国在比利时的暴行概述 549
- 212. 贝德士夫人致贝德士 551
- 213. 新重建精神 552
- 214. 田中领事与贝德士的谈话 553
- 215. 3 月份申请救济的 13 530 个家庭调查结果 555
- 216. 南京国际救济委员会秩序恢复委员会报告
(1938 年 2—3 月) 556

二十、中日冲突中的南京 1938 年 4—11 月 565

- 217. 南京市市长分配给国际救济委员会但日本军事
当局占有的大米、面粉的文件目录 565
- 218. 米尔士致花轮 567
- 219. 新重建精神 569
- 220. 金陵女子文理学院难民营报告 570
- 221. 史迈士致今井 571
- 222. 史迈士致今井 572
- 223. 史迈士致贝克 574
- 224. 史迈士致罗森、杰弗里和爱利生 583

225. 南京战争救济报告	585
226. 国际救济委员会关于决定项目的考量	589
227. 南京国际救济委员会对 1938 年 2—5 月申请 救济的 52 539 个家庭的调查结果	591
228. 费吴生致史迈士	592
229. 经济信息片断	594
230. 国际委员会致日高	597
231. 南京国际救济委员会的工作及规划	598
232. 南京国际救济委员会报告(略)	602
二十一、中日冲突中的南京 1939 年	603
233. 南京战祸写真(节略)	603
二十二、中日冲突中的南京 1940—1941	605
234. 日本宣传传单(1938—1939,略)	605
235. 南京救济工作笔记	605
236. 关于家庭资料调查的建议方案	607
237. 1940 年冬春季接受救济的家庭情况调查报告摘要	612
238. 南京国际救济委员会——1940—1941 年项目摘要	613
239. 致豪尔	615
240. 南京国际救济委员会报告(增补)	617
241. 南京平均零售物价资料(1941)	622
242. 按比例计算的物价变化	624
二十三、中日冲突中的南京 (无日期)	626
243. 日本《晚邮报(the Eve Post)》宣传照片(略)	626
244. 国际救济委员会相关文件副本	626
二十四、政治和宗教情形 1937—1938	641
245. 日本在华北的秘密新闻法	641
246. 马克思致保罗	645

247. 马克思致保罗及附件	646
二十五、政治和宗教情形 1939 年	652
248. 日本军队口号汇编	652
249. 华中被占领地区的政治经济状况	660
250. 国际委员会致英美中国救济总会	670
251. 日本对中国的文化侵略	671
252. 事变镜像中的日本宣传	681
二十六、A. J	685
253. 日本的大冒险	685
二十七、A. L	693
254. 贝德士致《字林西报》(North-China Daily News) 编辑	693
二十八、中国差会信札中的国家、公众、社会事务 1935—1950 (无日期)	696
255. 国内事务	696
256. 国内事务	698
257. 国内事务	700
258. 国内事务	703
259. 国内事务	705
260. 国内事务	707
261. 国内事务	710
262. 国内事务	712
263. 国内事务	714
264. 国内事务	716
265. 国内事务	718
266. 国内事务	720
267. 国内事务	722

14 耶鲁文献

268. 国内事务 724

269. 国内事务 727

270. 国内事务 730

271. 国内事务 733

272. 公共事务 735

273. 公共事务 738

二十九、博士论文所附简历 741

274. 贝德士简历 741

第四部分 中国纪录项目混杂的个人文件集

第八组——普拉默·米尔士

一、米尔士与家庭通信——1938 年 1 月 3—10 日 747

1. 米尔士致妻子 747

2. 米尔士致妻子 749

3. 米尔士致妻子 752

二、米尔士与家庭通信 755

4. 米尔士太太致家人 755

5. 米尔士太太致玛丽 762

6. 米尔士致妻子 764

7. 米尔士致妻子 767

8. 米尔士致妻子 770

三、米尔士与家庭通信 1938 年 2 月 19—26 日 775

9. 米尔士致女儿 775

10. 米尔士太太致玛丽 778

11. 米尔士致妻子 784

12. 科尼利亚·米尔士致玛丽·米尔士 787